



苏联大百科全书选译

生产力和生产关系

生产关系一定要适应

生产力发展的规律

生活·读者·新知三联书店出版

生產力和生產關係

——
生產關係一定要適合
生產力性質的規律

*

生活·讀書·新知三聯書店出版

(北京年息街胡同10號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第55號

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

*

開本7:7×10 $\frac{1}{32}$ 公厘 $\frac{1}{32}$ ·印張 $\frac{3}{8}$ ·字數9,000

1955年4月第1版

1955年4月北京第1次印刷

印數1—70,000 定價(7)0.05元

統一書號4002·73

生產力和生產关系

生產力和生產关系是社会物質資料生產方式不可分割的兩個方面。生產物質資料時所使用的生產工具，以及因有相当生產經驗和劳动技能而运用着生產工具并实现着物質資料生產的人都屬於社会的生產力。生產工具構成社会生產的物質骨干。

在歷史上，一定的生產工具是衡量人类劳动力發展的尺度，是社会已达到的經濟發展階段的指标。然而，生產工具本身脱离了人就不是社会的生產力。生產工具是由有生產經驗和劳动技能的人創造和运用的。运用生產工具并实现物質資料生產的人是生產力的主要因素。列寧寫道：“工人、劳动者是全人类的首要生產力”（“列寧全集”，第4版，第29卷，第334頁）。人們不僅創造和运用生產工具，而且还改善和發展它們。在生產过程中，人——物質資料生產者發生改变，他們的生產經驗不断積累起來，技能也得到改善。而这种新的經驗同样促成生產工具的進一步改善。某一歷史时期的社会劳动生產率以及人类征服自然的程度都取决于生產力發展和生產工具完善的水平，取决于生產經驗和人的劳动技能。

人們生產物質資料并不是單獨地、孤立地進行，而是共同地進行；他們發生一定的联系和关系，以便共同活动和互相交換这种活动的產品，形成必然的、不依他們意志和意識为轉移的关系——生產关系。如果生產力反映人們对用以生產物質資料的對象和自然界力量的关系，那末，生產关系則反映生產过程中人

有不之閒形虛的联系和关系。馬克思寫道：“人們在生產中不僅影响自然界，而且自己也互相影响着。他們如果不用相当方式結合起來共同活动和互相交換其活动，便不能从事生產。为要从事生產，人們便發生一定的联系和关系；只有經過这些社会的联系和关系，才会有他們对自然界的联系，才会有生產”（“馬克思恩格斯文选”，苏联外國文書籍出版局1954年中文版，第1卷，第67頁）。人們的生產关系和經濟关系的範圍包括：一、生產資料所有制的形式；二、由此而形成的各种不同的社会集团在生產中的地位以及它們相互間的关系；三、依此而定的產品分配形式。生產关系的基礎是所有制的关系，即人們对生產資料的关系。生產关系的狀況所回答的問題是：生產資料归誰所有——是由全社会支配还是由單个的人、集团和階級支配并利用这些資料來剝削其他的人、集团和階級。生產关系的总和構成社会的經濟結構——社会上層建筑借以樹立的现实基礎。人們在生產过程中的关系取决于生產資料所有制的性質。这些关系可能是不受剝削的工作者之間的同志合作和互助的关系，或者可能是統治和服从的关系，它們也可能是由一种生產关系形式过渡到另一种生產关系形式的过渡关系。

生產力是生產中最活动和最革命的要素。生產的發展和变更始終是从生產力的变更和發展上，首先是从生產工具的变更上开始的。人們的生產关系依賴于社会生產力的变更并適應着它們的变更而变更。生產关系一定要適合生產力性質是一切社会經濟形态的客觀經濟規律。生產关系依賴于生產力的發展而發展，同时又对生產力的發展發生主要的、帶有決定性的影响，加速或延緩其發展。只有当生產关系適合生產力性質的情況下，生產关系才能加速生產力的發展，并使生產力有發展的余地。如果生產关系不適合生產力的性質和狀況，生產关系就会

延緩和阻碍生產力的發展，并成為束縛生產力的桎梏。一切社會經濟形态的生產關係有着落后于生產力發展的趨向，而且實際上落后于生產力的發展。因此，日益發展的生產力和舊的生產關係之間就發生矛盾。這種矛盾在一定的歷史條件下可能轉變為而且正在轉變為沖突，那時生產關係就成為束縛生產發展的桎梏。生產關係不適合生產力發展的性質，它們之間發生沖突是社會革命的經濟基礎，而這一革命的使命就在於破壞舊的生產關係和建立新的生產關係。為了使生產關係一定要適合生產力性質這一經濟規律獲得充分發揮作用的余地，就要有能夠戰勝反動階級反抗的社會力量。這種力量就是代表社會絕大多數的工人階級和農民的聯盟。這種力量已經出現在俄國及歐洲和亞洲的許多國家中。它也正在其餘的資本主義國家、殖民地和附屬國中形成起來。

隨着社會生產力在歷史上變更和發展，於是人們的生產關係和經濟關係也與此適應而變更和發展。歷史上有五種基本生產關係：原始公社制的，奴隸制的，封建制的，資本主義的，社會主義的。在原始公社制度下，生產關係的基礎是生產資料的公有制。這是與當時生產力的性質及其發展水平相合的。粗笨的石器以及後來的弓箭，使人絕對不能單獨生活及單身去和自然界作鬥爭，因而必需共同工作。公共勞動也就引起了生產資料和生產品的公有制。生產力的發展，生產工具的變更，由石器到金屬工具的過渡，畜牧業、農業和手工業的出現以及這些生產部門彼此之間的分工，引起了勞動性質的改變。孤立的，社會分散的勞動不可避免地引起了生產品和生產資料的私有制。原始公社制度變成了奴隸制度。在奴隸制度下，生產關係的基礎是奴隸主占有生產資料和占有生產工作者——奴隸主可以買賣和屠殺的奴隸。金屬工具的改善，冶鐵業和陶器生產的發展，織布机

的傳播，農業、園圃業、釀酒業和榨油業的進一步發展，——這一切引起了新的封建制度生產關係的出現。在封建制度下，生產關係的基礎是封建主占有生產資料和不完全占有生產者——在人身上依賴封建主并可由他買賣的農奴。當時除封建所有制外，還存在有農民和手工業者以本身勞動為基礎的個人所有制。

生產力進一步發展、工場手工業生產轉變為機器工業，以及過渡到機器制和現代大工業生產，引起了生產的改變和人們生產關係的變化。在接替了封建制度的資本主義制度下，生產關係的基礎是生產資料的私人資本主義所有制，但同時已經沒有私人占有生產工作者即僱傭工人的情形。資本主義在生產力發展到巨大規模後，就使生產過程具有社會性。生產的社會性是和生產資料的私人資本主義所有制、私人資本主義的占有形式不相容的。這一資本主義的基本矛盾，在經濟危機和帝國主義戰爭中表現出來，危機和戰爭引起生產力的破壞、失業的增加、勞動人民的相對和絕對貧困化。在這樣的情況下，無產階級和資產階級之間的階級鬥爭極度尖銳化。而在社會主義革命前夕的帝國主義時代，資本主義的全部矛盾達到特別緊張的地步。表明資本主義生產方式不可調和的矛盾的階級鬥爭導致社會主義革命，其使命在於解決資本主義生產方式的基本矛盾、以社會主義所有制來代替生產資料的資本主義所有制。蘇聯已經經歷了這一革命。各人民民主國家也已實現了這一革命。在社會主義制度下，生產關係的基礎是生產資料公有制。人們在生產過程中的相互關係的特點，是不受剝削的工作者的同志合作和社會主義互助的關係。

新的生產力和與它相適應的生產關係，不是離開舊制度而發生的，也不是在舊制度消滅以後才發生的，而是在舊制度內部發生的。它們的發生不是人們有意的、自覺的活動的結果，而是

自發的、不自覺的、不依人們意志為轉移的。人們不能自由選擇這樣或那樣的生產方式，因為每一代新的人在開始生活時，就已遇到作為前幾代人工作成果的、現成的生產力和生產關係。

馬克思寫道：“固然，生產力是人类的實踐能力的成果，但這能力本身却決定于人类所處的這樣的情況：即人类靠着以前已經獲得的生產力和在他們之前已經存在（不是他們所創造的，而是過去世代的產物）的社會形式而生存的。任何後來的世代都是靠着先前的世代所獲得的生產力（它對於前者是作為新的生產的原料）而存在的。這一個簡單的事實，就在人类歷史中間構成了一種關聯，構成了一種人类的歷史，這歷史，愈是能夠把握到人类的生產力的生長，並從而把握到人类的社會關係的生長，也就愈更是人类的歷史”（“馬克思恩格斯關於唯物論的信”，人民出版社1955年版，第2頁）。在改進這一或那一生產工具時，在改進這一或那一生產力要素時，人們並不意識到這些改變會帶來怎樣的社會結果。同時，生產力的發展和生產關係方面的變化自發地、不依人們意志為轉移地進行到一定時期為止，即只到已經產生和正在發展的生產力還沒有充分成熟的時期為止。斯大林寫道：“而當新生產力已經成熟時，現存的生產關係及其體現者的統治階級就變成了‘不可克服的’，只有經過新階級自覺活動，只有經過新階級強力行動，只有經過革命才可掃除的障礙”（斯大林：“列寧主義問題”，人民出版社1953年版，第875頁）。在這個時期，使命在於以強力消滅舊的生產關係和確立新生產關係的新社會思想、新政治制度和新政權的作用特別加強。“於是，自發的發展過程就讓位於人們自覺的活動，和平的發展就讓位於強力的變革，進化就讓位於革命”（同上，第875—876頁）。

社會主義生產關係、社會主義生產方式的產生具有它本身

的特点。在旧的資產階級社会内部不会產生而且也不能產生社会主义生產关系，犹如在封建社会内部產生資本主义生產关系那样。在資本主义制度下，產生社会主义生產关系所必需的新的生產力只是自發地成熟起來。出現了作为最重要的生產力、作为新生產方式的代表者的工人階級。社会主义生產关系、社会主义生產方式的產生，是由于社会主义革命、強力攻襲資本主义所有制关系的結果，在消滅生產資料私有制并使生產資料和物質資料直接生產者相結合的基礎上產生的。社会主义生產方式的發展，則是人民群眾依据用社会發展客觀規律性的深刻知識武裝起來的共產党的有科学根据的政策，以自覺的、歷史性的創造有計劃地實現的。

在社会主义条件下，生產資料公有制加强了生產过程的社会性。社会主义生產关系之所以完全適合于現代生產力的狀況和性質，原因就在于此。但是社会主义社会中生產关系對生產力性質的完全適合不能認為是絕對的和永远如此的。在社会主义制度下，生產力也是生產中最活動和最革命的要素，而生產关系、生產关系的某些要素会落后于并正落后于生產力的發展。因此，在生產力和生產关系之間仍將發生矛盾，解决这些矛盾要求改变生產关系，使它和已經变化了的生產力相適應。但是这些發生着的矛盾并不不可避免地發展为对立和冲突。社会主义社会通过共產党和社会主义國家的政策及时解决着社会主义生產中發生的矛盾，这种政策是以認識和利用生產关系一定要適合生產力的性質和增長的客觀經濟規律为依据的。

篇名：Производительные силы и производственные отношения

著者：馬雷舍夫(И. В. Малышев)

譯者：趙瑾、沈永

譯自“蘇聯大百科全書”第2版第34卷

生產关系一定要適合 生產力性質的規律

生產关系一定要適合生產力性質的規律是在一切社会經濟形态中發生作用的客觀的社会發展規律。这个規律是馬克思和恩格斯所發現的最重要的社会發展規律之一。馬克思恩格斯在他們合著的“德意志思想体系”（1845—1846年）內就已簡略地表述了这一規律的基本原理，指出人們交往的形式（那时馬克思恩格斯称之为生產关系）將適合他們的一定的生產力的發展。馬克思在1846年12月28日給安恩科夫的信中以及在“哲学的貧困”这一著作中也發揮了这一思想。馬克思在“政治經濟学批判”（1859年）一書的序言中給生產关系一定要適合生產力性質的規律下了一个經典性的定义：“人們在自己生活的社会生產中彼此間發生一定的、必然的、不依他們本身意志为轉移的关系，即与他們当时的物質生產力發展程度相適合的生產关系。……社会的物質生產力發展到一定階段时，便和它們向來在其中發展的那些現存生產关系，或不过是現存生產关系在法律上的表現的財產关系發生矛盾。于是这些关系便由生產力的發展形式变成了束縛生產力的桎梏。那时社会革命时代就到來了”（馬克思：“政治經濟学批判”，人民出版社1955年版，第2—3頁）。

生產关系一定要適合生產力性質的規律表現出生產方式的兩個方面之間的內部联系，并揭示出生產关系对生產力性質的依存性。

馬克思列寧主义認為生產方式是生產力和生產关系的統一。在这个統一里，生產力是生產中最活動的、最革命的、同时

也是決定的要素。首先是生產力發生變更，然後，生產關係跟隨在生產力之後，依賴並適應着這些變更而變更。

生產力的發展水平和性質決定生產關係的狀況，但同時生產關係對生產力的發展也起一定的獨立作用，並積極影響生產力的發展。如果生產關係適合生產力的性質，在這種情況下，生產關係就能促進並加速生產力的發展。反之，如果生產關係不適合生產力的性質，它就會妨礙並阻礙這一發展。這種不相適合之所以發生，是由於生產關係落後於生產力的發展。但是，生產關係不能過份長久落後於生產力的增長，否則生產力就不會有供自己發展的足夠的廣闊場所。因此，使生產關係適合於生產力的性質是社會的經濟必要性。這就是生產關係一定要適合生產力性質的規律所要求的。違背這個規律的要求就會使生產體系中生產力和生產關係的統一遭到根本的破壞，就會使整個生產脫節，就會導致生產危機並使生產力遭到破壞。

適合於生產力性質的新生產關係的確立是社會生產力進一步發展和強大發展的主要條件。新生產關係是決定生產力進一步發展的主要的、決定的力量，這種關係對生產力起主要的推動者的作用。

但是新生產關係並不永遠是新的；過一個時候，它就開始陳舊並成為生產力發展的阻礙；那時它同樣必須讓位給新生產關係。成為生產力發展阻礙的衰朽的社會制度是註定要滅亡的。歸根到底，保障生產力進一步發展和更高度發展，以及保障更高度的社會勞動生產率的那個社會制度就要獲得勝利。

生產關係一定要適合生產力性質的規律，說明一個社會形態為另一個社會形態所代替的原因，決定一個社會制度過渡到另一個社會制度的條件。這個規律說明資本主義消滅和社會主義建立的必然性；這個革命改造的必然性，是由建立在生產資料

私有制基礎上的資本主義生產關係與資本主義內部日益增長的生產力的社會性質發生衝突所引起的。經濟危機和使生產力遭到巨大破壞的各資本主義國家之間的戰爭是這個衝突的表現。衰亡的資本主義生產關係阻礙着生產力的發展。生產過程的社會性和生產品的資本主義占有形式之間的衝突，只有由於社會主義革命的結果才能獲得解決。社會主義革命消滅資本主義生產關係並建立與生產力性質相適合的社會主義生產關係。

生產關係的落后於生產力的增長在一切社會形態內都會發生，但它並不永遠在一切條件下都會使生產力和生產關係之間發生衝突。在階級對抗的社會里，衰亡的階級力圖鞏固陳舊過時的生產關係，因而這種衝突是不可避免的。由於每一種類型的生產關係都以一定的生產資料所有制形式為基礎，所以生產關係的根本變更便要求以一種所有制形式來代替另一種所有制形式。為要消滅陳舊過時的生產關係，並代之以新的生產關係，必須推翻衰朽的階級——陳舊過時的生產關係的體現者。在階級對抗的社會里，生產關係的這種變革是用社會革命，是用殘酷的階級鬥爭的方法來實現的。

生產關係一定要適合生產力性質這一規律所發生的作用，觸犯着社會衰朽階級的利益，同時遇到來自它們那一方面的頑強的抵抗。反動階級在力圖鞏固陳舊過時的生產關係時，利用上層建築來保衛它們的利益，以便阻礙生產關係一定要適合生產力性質的規律發生作用。但由於經濟發展愈益破壞着現存的基礎的基石，所以，反動的階級就企圖用政治暴力來鞏固自己的統治地位。在現代條件下，一切資本主義國家內國家機構的法西斯化、窮兵黷武和軍國主義的增長以及對無產階級和勞動人民廣大階層的鎮壓的加強，都証實了這一點。

為了實現生產關係一定要適合生產力性質規律的要求，必

須有能够戰勝衰朽階級的反抗的社會力量。在各主要資本主義國家內，現在尚未找到這種力量，因此，衰朽的生產關係在那裡繼續存在，雖然歷史發展的客觀進程堅決要求消滅它們。在俄國，這種力量的形成系採取共產黨所組織的工農聯盟的形式。

偉大十月社會主義革命前夜，列寧在“布爾什維克能否保持國家政權？”這本小冊子裡寫道：單是對剝削表示憤怒的群眾感情，永遠也不會引導他們走上正確的社會主義道路。但是，當大銀行、辛迪加、鐵路等物資機關依靠着資本主義而發展起來時；當先進國家的極豐富的經驗積累起奇異技術裝備，而資本主義妨礙其運用時；當覺悟的工人團結成了一個 25 萬人的黨，以便在全體被剝削勞動群眾支持下有計劃地把這種機關掌握在手中並把它開動起來時；——當這些條件已經存在時，在地球上便沒有一種力量能阻擋布爾什維克奪取並保持政權。（參閱列寧：“布爾什維克能否保持國家政權？”，蘇聯外國文書籍出版局 1954 年中文版，第 55 頁）

為要在蘇聯取得社會主義的勝利，不得不用無產階級所奪得的政權在經濟方面實行社會主義改造，消滅資本主義生產關係，並建立社會主義生產關係。這個任務符合於生產關係一定要適合生產力性質的規律的要求。蘇維埃政權依靠這個規律，把生產資料公有化了，並順利地實現了社會主義工業化和農業集體化，社會主義經濟形式獲得了勝利。因此，就使得生產關係完全適合於生產力的性質。蘇聯已經建立起以生產資料公有制為基礎的生產關係，來代替以生產資料私有制為基礎的生產關係。生產資料公有制使生產過程的社會性增強。這就為生產力不斷的和迅速的增長开辟了廣闊的場所。因此，社會主義經濟就避免了危機、生產力的破壞和資本主義的其他潰瘍。

在社會主義制度下所達到的生產關係適合生產力性質的范

圍內，可能發生并确实發生着矛盾，这是由于生產力在社会主义社会里也是生產中最活动的、最革命的要素，生產要素的变更总是超过并先于生產关系的变更。

因此，在社会主义条件下，社会也必须使生產关系適合于生產力的性質。但在这里与在以前各种社会形态中不同，这个任务是用另一种方法解决的，所以，生產关系一定要適合生產力性質的規律表現出一种与階級对抗的社会里不同的、特殊的作用。在社会主义条件下，这个規律表現的特征，首先在于它在这里有發揮作用的充分余地。因此，在社会主义制度下，一定要適合的規律的作用沒有在資本主义制度下所產生的那种破坏性后果，那里生產关系与生產力性質的不相適合使生產力遭到破坏，引起最深刻的社会动荡和冲突。

在社会主义制度下，沒有死抱住陈旧过时的生產关系不放的衰朽的階級。的确，有个別的人或团体并不是随时都了解生產关系变更的必要性的，但是，還沒等到把事情弄到發生冲突的地步，这种惰力就被克服了。由于这个緣故，在社会主义社会里沒有滋長社会革命的土壤。这里有防止生產力和生產关系之間發生冲突的客观可能性。但是，这种可能性不是自然而然地变为现实的，只有在具有必要的客观条件下，——首先在党和國家的領導机关的正确政策下，它才能成为现实。“……領導机关的任务在于及时地看出日益增長的矛盾，并及时地采取办法，使生產关系適合于生產力的增長，來克服这种矛盾”（斯大林：“苏联社会主义經濟問題”，人民出版社1953年版，第61頁）。

社会主义社会的生產关系在从社会主义过渡到共產主义的过程中將發生变化，但这种改变并不需要消滅、廢除現存的生產关系而代之以新的生產关系；社会主义生產关系在生產資料公有制進一步發展的基礎上变化着；生產資料公有制即使在共產

主义制度下仍然是生产关系的基础。

认识了生产关系一定要适合生产力性质的规律，也和认识了其他经济规律一样，就使得行动着的共产党有可能在各种历史条件下制定有科学根据的政策。苏联共产党把这个规律应用到自己的政策中，组织群众去实现伟大的共产主义建设纲领。资本占统治地位的各国的共产党，以这个规律为指南，发动群众对腐朽的资本主义秩序进行斗争。各殖民地国家的共产党和民主主义政党，也以它为指南，来进行反对封建生产关系的残余、反对反动势力——社会发展的阻力——的斗争。对各国人民民主国家的共产党和工人党在利用苏联的经验、依靠苏联的帮助，在经济方面进行社会主义改造说来，这个规律的知识是可靠的指南。

参 考 书 目

马克思：“哲学的贫困”，莫斯科，1941年。

马克思：“雇佣劳动和资本”，载“马克思恩格斯文选”（两卷集），第1卷，莫斯科，1952年。

马克思：“政治经济学批判”，莫斯科，1953年（参看序言）。

恩格斯：“反杜林论”，莫斯科，1953年。

马克思、恩格斯：“共产党宣言”，莫斯科，1953年。

“列宁全集”，第4版，第1卷（“什么是‘人民之友’以及他们如何攻击社会民主党人？”）；

第25卷（“经济破坏以及无产阶级与之所进行的斗争”，“国家与革命”）。

斯大林：“论辩证唯物主义与历史唯物主义”，载“列宁主义问题”，第11版，莫斯科，1952年。

斯大林：“苏联社会主义经济问题”，莫斯科，1952年。

篇名：Обязательного соответствия производственных отношений характеру производительных сил закон

著者：格列斯科尔曼（Г. Е. Глезерман）

译者：丁璇

译自“苏联大百科全书”第2版第30卷